

Oké Take Away
Nos Special
Cuminda
Crioyo
565-3232



SLO
Prijs 1.25
Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diasabra 7 October 2023

**MINISTER
ENDY CROES A
PRESENCIA DI
DIESCINCO EDICION
DI ARUBA CHESS
CHALLENGE
INTERNATIONAL
2023**

**Asamblea General di
Nacionnan Uni #UNGA78
REUNIONNAN CU
PREMIERNAN DI
HULANDA Y SINT
MAARTEN Y CU
SECRETARIO DI
ESTADO**



**E droganan tabata den container na Fast Delivery
4 AÑA DI PRISON EXIGI PA HOMBER CU A TRAFICA 175,5
KILO DI COCAINA DEN SACO DI HARIÑA PA HULANDA**

**Aruba Airport and Air Century Expand
Connectivity with New Year-Round Route
from Punta Cana, Santo Domingo to Aruba**



**Mini Cooper cu
dama na stuur
a cay den rooi**



Awe ta bo chens di gana 750 mil florin cu Lotto 5 Sorteo ta awe nochi

, Aruba – 7 di october, 2023: Diaranson ultimo Lotto 5 no a conoce ningun ganado cu ta pone e jackpot pa awe diasabra tin e suma di 750 mil florin. Lotto 5 ta costa solamente 4 florin y bo por combina bo 5 numbertan for di 01 te cu 35, si bo no sa cua numbertan pa kies, bo ta puntra bo rebendedor pa un loco y asina bo ta den wega pa bira e feliz ganado(ra) di e jackpot di 750 mil florin cu Lotto 5.

Sorteo di Lotto 5 ta hunga awe diasabra pa 7.45PM y por cumpra bo ticket na bo rebendedor faborito of riba Lotto Online te cu 7.30PM.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Tambe lo por hunga Lotto Online door di bishita: www.lottoaruba.com pa por registra. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Mini Cooper cu dama na stuur a cay den rooi



Tanki Leendert - Diahuebs anochi durante cu awa a yobe, a sosode un accidente na ariba e caminda di



Tanki Leendert.

Den algun minuut di e yobida fuerte, camindanan a yena masha lihe mes cu awa.

Ariba e caminda di Tanki Leendert, na banda di

caminda un Mini Cooper a bolter den un rooi y keda ariba su dak. Visibilidad posiblemente a hunga un rol, causando cu e dama na stuur a hala na su man drechi y bay termina den e rooi.

Na yegada di polis e chauffeur ya no tawata na e sitio, probablemente susto a pone "core" bay di e sitio.

Mirando cu e no a causa niun daño na nada polisnan a continua cu nan patruya.

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU DEA PA TRATA DIFERENTE TOPICO DI INTERES RELACIONA CU ENSEÑANSA

Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu Sra. Anne Marie Proveyer directora di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) y Sra. Gina Ras-de Kort, kende ta coordinado di Seccion di Guia di DEA.

Enseñansa di Aruba, Curaçao y Sint Maarten a reuni pa riba nivel di ambtenaar prepara e puntonan di agenda pa e reunion cu lo tuma luga entre e cuater Ministernan di Enseñansa di Reino Hulandes na november.

Durante e reunion a dialoga riba diferente punto di interes di enseñansa. A dialoga tocante “Vierlandenoverleg” cu lo tuma luga e aña aki den e luna di november na Hulanda. Durante e luna di september, e representantenan di Hulanda hunto cu Departamento di

Ademas di esaki, a dialoga riba e maneho integral di idioma nobo. Manera ta conoci, dia 31 di maart 2023 Tijdelijke Werkorganisatie (TWO) a aproba e maneho di idioma nobo.

Durante e reunion a profundisa riba e implementacion di e



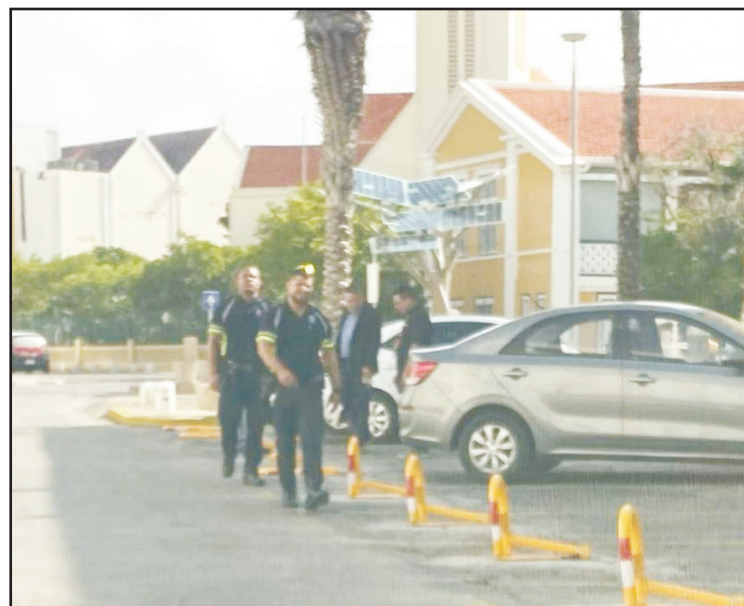
parti integral di maneho di idioma, cual ta alfabetisacion. Pues, a trata tur local mester prepara pa implementa esaki aña escolar 2024-2025 den aña

1 di tur scol na Aruba. Den transcurso di october cu ta reuni cu tur schoolbestuur, lo duna un splicacion amplio di e proceso y prepara e docentenan. Ta

trahando duro riba tur aspecto pa implementacion di alfabetisacion pa aña 2024. Un bon reunion na bienestar di enseñansa en general.

Destruccion di “parking space blocker” na Bestuurskantoor

Diahuebs mainta a drenta informe di un caso di destruccion na Bestuurskantoor, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu den oranan di anochi pa mainta desconocidonan a destrui 2 “parking space blocker” polis a tuma keho di e destruccion y a keda di busca e camaranan di seguridad cu a capta tur imagen di e destruccion.



LOTTO 5 Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **750.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto. sorteo ta awe nochi 7:45 pm

HUNGA AWO

Aruba Airport and Air Century Expand Connectivity with New Year-Round Route from Punta Cana, Santo Domingo to Aruba



Aeropuerto di Aruba (AUA Airport) ta contento di anuncia un expansion importante di nan red di sosten di su aerolinea socio, Air Century, cu a transporta mas di 13.500 pasahero pa Aruba desde aña 2018. Recientemente Air Century a confirma cu nan lo expande nan conexion p'e isla door di agrega un vuelo directo cu lo bula henter aña for di Punta Cana, Republica Dominicana (PUJ) pa Aruba (AUA)

Riba dialuna dia 2 di october 2023, Aeropuerto di Aruba tabatin e honor di yama bonbini na e ekipo di Air Century, lidera pa Felipe Gutiérrez, Director Comercial di Air Century, Solandry Fuentes, Station Manager na Aruba, Linette De Los Santos, Sales Executive y Cinthya Báez, Senior Marketing Coordinator.

Mester menciona cu Barbara Brown, siendo e Chief Revenue Development & Communications Officer di AAA, Jo-Anne Meaux-Arends, Aviation Business Development Executive di AAA y henter e ekipo di Aviation Business Development a organisa diferente debate fructifero tocante e desaroyo di servicio aereo y e plannan strategico di Air Century pa aña 2023 y 2024.

Durante e reunion aki, Air Century a reafirma nan compromiso pa amplia e servicionan na Aruba. Un di e avancenan clave cu a discuti tabata e ruta di Punta Cana pa Aruba, cu ta cla pa ranca sali dia

15 di december 2023. Operando tres biaha pa siman (dialuna, diaranson y diabierna) lo bula cu un avion CRJ-200 riba e ruta nobo aki, cu ta ofrece 50 stoel riba cada vuelo. Ta spera cu e genera 150 asiento semanal adicional, mehorando e posibilidadnan di biahe entre Republica Dominicana y Aruba.

E ruta nobo di PUJ-AUA no lo beneficia unicamente e pasaheronan cu ta biaha desde Aruba sino tambe lo fungi como un hub fundamental pa Air Century cu ta conecta e pasaheronan na varios destinacion manera Havana, St. Maarten, Cartagena, Corsou y Puerto Rico. E aerolinea tin plan ambicioso pa sigui expande su operacionnan cu rutanen directo pa Miami, New York y Cancun y ademas tin pensa di fortalece e conectividad di e biaheronan di Caribe pa Norte America.

Ademas di e ruta aki, Air Century tin plan pa fortalece su flota door di agrega dos avion CRJ-700 den luna di november di e aña aki y ta anticipa di tin un mayor expansion di flota den aña 2024. E avionnan aki, cu un capacidad di aproximadamente 70 stoel, lo impulsa e conectividad entre Aruba y Republica Dominicana den forma significativo.

Detalle di vuelo JBQ-AUA

Actualmente Air Century ta opera e ruta di Santo Domingo (JBQ) - Aruba (AUA) riba diaranson y domingo cu un tarifa desde 155 dollar.

Vuelo Salida Yegada
 AUA - JBQ 02:00 PM (AUA)
 03:10 PM (JBQ)
 JBQ - AUA 12:00 PM (JBQ)
 13:10 PM (AUA)



Detalle di vuelo PUJ-AUA

E ruta nobo di PUJ-AUA lo bula riba dialuna, diaranson y diabierna cu prijsnan cuminsando for di 199 dollar.

Vuelo Salida Yegada

AUA - PUJ 10:00 AM (AUA)
 11:15 PM (PUJ)
 PUJ - AUA 04:30 PM (PUJ)
 05:45 PM (AUA)

Pa mas informacion tocante e schedule di Aeropuerto di Aruba, por favor subi Aruba Airport's Flight Schedule. Pa book bo vuelo pa Santo Domingo y Punta Cana cu Air Century, por subi Air Century Booking.

Tocante Air Century

Air Century ta un aerolinea reconoci cu ta conta cu mas di tres decada di experiencia, specialisa den biahe pa Caribe y Republica Dominicana. A funda e aerolinea na aña 1992 y cu tempo e aerolinea a construi un reputacion di confiabilidad, prijs rasonabel y un servicio excepcional na su clientenan. Cu un flota cu ta den crecemento y un expansion di ruta, Air Century ta un opcion confiabel tanto pa biahe di negoshi como tambe pa biahe di placer.

Tocante Aeropuerto di Aruba

AUA Airport ta un di e

aerpuertonan mas ocupa den region Caribe cu mas di 22 diferente

aerolinea operando pa Aruba contribuyendo na mas cu 2.5 milyon pasahero pa aña y cu buelonan pa 22 diferente ciudad 34 diferente destinacion directo rond di mundo. Di e mercadonan cu AUA Airport ta sirbi 77% ta for di Merca y Canada, 13% for di Latino America, 6% for di Europa y 4% for di Antia Hulandes te cu luna di augustus 2023. AUA Airport ta reconoce cu esaki ta danki na e economia stabiel, clima politico, hospitalidad, poblacion diversifica y siguridad general di nos isla. AUA Airport su aspiracion ta pa bira un aeropuerto sostenibel, sigur y a prueba di futuro, den region Latino Americano & Caribense, brindando un luga di trabou confiabel, facilidad di un aeropuerto moderno y un servicio excelente cu ta e refleha hospitalidad Arubiano, contribuyendo na un futuro prospero pa Aruba.

Conoce mas di loke ta pasando na AUA Airport door di bishita www.airportaruba.com y conecta cu AUA airport riba [Twitter.com/Aruba_Airport](https://twitter.com/Aruba_Airport), [Facebook.com/ArubaAirport](https://facebook.com/ArubaAirport), [Instagram.com/arubaairport/](https://instagram.com/arubaairport/)

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Asamblea General di Nacionnan Uni #UNGA78
REUNIONNAN CU PREMIERNAN DI HULANDA Y SINT
MAARTEN Y CU SECRETARIO DI ESTADO
"Nos ta riba e bon caminda pa logra cumpli cu tur nos
proyectonan"



- Manera ta conoci, Prome Minister Evelyn Wever-Croes siman pasa a biaha pa New York pa atende e Asamblea General di Nacionnan Uni, na unda pa tres dia largo, el a tuma parti den varios reunion importante. Prome Minister a indica cu durante e reunionan, e tabata tin e oportunidad di papia cu Premier di Hulanda sr. Mark Rutte riba varios punto importante pa pais Aruba, entre otro riba e tema di e retonan general cu e pais ta confronta y riba e negociacionnan cu Hulanda tin cu Aruba na e momento aki. Premier Rutte na e ocasion, a elabora riba su decision pa no participa mas na eleccion di Hulanda.

Tambe, Prome Minister a tuma e oportunidad pa reuni cu Premier di Sint Maarten Silveria

Jacobs, na unda nan a delibera extensamente riba con Aruba y Sint Maarten por alinea nan esfuersonan durante e negociacionnan cu tin andando. Finalmente, Prome Minister a reuni cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen riba e tema di negociacion.

"E tres dianoan na Nacionnan Uni tabata intenso cu varios reunion largo. Mi ta felicita e staff completo di Embahada y Consulado pa nan esfuerso y dedicacion na haci e evento importante aki, uno exitoso. Pa Aruba un biaha mas, e Asamblea General tabata uno positivo, na unda Aruba como isla chikito den Caribe tabata bon prepara y representa. Nos ta riba e bon caminda, pa logra cumpli cu tur nos proyectonan", Prome Minister a expresa.



E droganan tabata den container na Fast Delivery

4 AÑA DI PRISON EXIGI PA HOMBER CU A TRAFICA 175,5 KILO DI COCAINA DEN SACO DI HARIÑA PA HULANDA

Awe mainta Corte di Husticia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber K.W. (38).

SOLODIPUEBLO por a compronde cu a haya na Fast Delivery, 175,5 kilo di cocaina scondi den 46 saco di hariña cu tabata destina pa Hulanda. E droga aki ta K.W. ta esun cu a trece e saconan di hariña pa Fast Delivery manda Hulanda..
175,5 KILO DI COCAINA DEN SACONAN DI HARINJA

Hues a muestra cu na Fast Delivery a haci control cu cacho anti droga y e cacho a reacciona riba un container cu 46 saco di harinja Caribbean Bakery Supply destina pa Hulanda, Groningen. K.W. tabata esun cu a tuma e pedida pa manda e cargamento di hariña. Segun K.W. el a haci un favor pa e homber P., na Hulanda, kende e conoce pa hopi aña. El a bisa Hues cu P., a pidi'e pa manda 1000 kilo di harina pasobra e tin un "bakery" cu ta traha bolo. Un tanta di P. a bin cu 3 mil florin pa K.W. pa asina K.W. busca e hariña y mand'e pa P. Segun K.W., P., a bis'e cu e hariña di Aruba ta di Merca y ta di bon calidad. Hues a bisa cu den e saconan di hariña a haya 175,5 kilo di cocaina.

K.W. a bisa cu el a bay cumpra

e hariña na Caribbean Bakery Supply. Hues a remarca cu investigacion ta muestra cu e hariña ta procedente di Belgica. Hues a bisa cu e ta haya straño cu for di Hulanda ta manda busca hariña na Aruba cu ta bin for Belgica. Si busk'e for di Belgica direct e ta sali hopi mas barata. Segun K.W. e placa tabata pa 1150 kilo di hariña. Hues a haci K.W. diferente pregunta y el a bisa cu el a djis haci su amigo P. favor pa cumpra e hariña. El a bisa cu e no sa mes cu den e saconan tabatin cocaina. Hues a bisa cu investigacion a muestra cu K.W. a yega di busca un machine di cose for di exterior. Segun K.W., e no a bestel e machine y nunca a haya esaki.

FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu dia 6 Juni 2023, cacho anti droga a reacciona riba 46 saco di hariña cu tabata den un container destina pa Hulanda. A resulta cu tabatin 175,5 kilo di cocaina scondi den e sacaonan aki. K.W. tabata esun cu a cumpra e hariña y a hiba esakinan na Fast Delivery. Fiscal a muestra cu 5 Juni 2023, K.W. a hiba e saconan den un truck na Fast Delivery. Dia 3 Juni 2023, K.W. a cumpra e saconan di hariña. Na opinion di Fiscal, e saconan di hariña a wordo habri y cosi di nobo. Na Mei 2023, K.W. a haya un machine di

cosi di exterior. Fiscal ta haya cu K.W. tabata sa di e transporte di droga. Fiscal a bisa cu e no ta kere cu K.W. no tabata sa cu tin droga den e saconan scondi. Fiscal a bisa cu no ta logico cu ta busca hariña for di Aruba cu ta bin for di Belgica y despues mand'e Hulanda. Fiscal a muestra cu traficantenan ta busca tur forma pa e droga yega Europa. El a exigí 4 aña di prison pa K.W.

ABOGADO

Mr. Illes a bisa Hues cu K.W. a haci favor na un amigo y no tabata sa cu tabatin droga den e saconan di hariña. E abogado ta haya cu no por bisa cu K.W. a exporta droga. A entrega e droga na Fast Delivery pa despues e wordo exporta. E abogado ta haya cu esaki ta un preparacion. Ta keda e acusacion di posesion di droga. K.W. a bisa cu ta pa un amigo P. el a haci un favor pa manda hariña. P. a bisa cu e tin un "bakery" na Hulanda. Un tanta di P., a trece 3 mil florin pa K.W. Abogado a muestra cu a investiga P. kende tin un lugar di traha bolo y cu e compania di P. a manda mail na Fast Delivery pa haya sa con a para cu su hariña. Esaki, despues cu K.W. ta encarcela. E abogado a bisa Hues cu si K.W. tabata sa cu tin droga den e saconan, e lo no a bay duna su number como esun cu ta cumpra. E abogado cu potret den celular a muestra Hues

cu Caribbean Supply ta cambia saconan y no ta manera Fiscal ta pretende cu ta K.W. a cambia saconan. E abogado a bisa cu ta pesey tur e saconan di hariña tin number di Caribbean Supply. Esey ta contrario cu loke Caribbean Supply ta bisa cu nan no ta cambia saco y nan ta bin den diferente color.

Mr. Illes a bisa Hues cu e cuestion di machine di cose, ta asina cu a importa e machine di cose, pero esaki a perde na Douane. Nunca K.W. a haya e machine. Mr. Illes ta haya cu no por papia aki cu intencional K.W. a exporta droga.

E abogado a cuestiona cu no tin ningun splicacion den e procesverbaal, con a yega na e 175,5 kilo di cocaina. E abogado ta haya cu ora bay procesa e hariña pa saca e cocaina, e no ta asina hopi. E cantidad di droga aki ta mas cu 1 Mijon florin. K.W. no ta dispone di e placa aki, pues e droga aki lo ta di otro hende. E abogado ta kere cu aki lo mester duna castigo simbolico. E ta haya cu K.W. ta inhusto sera.

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso. Dia 27 October 2023 lo tin sentencia.

Cambia perspectiva tocante obesidad: Sa bo number y midi bo peso



MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA DI DIESCINCO EDICION DI ARUBA CHESS CHALLENGE INTERNATIONAL 2023



: Diahuebs atardi, a tuma luga e apertura di e di 15 edicion di Aruba Chess Challenge International organisa pa Federacion di Ahedres di Aruba. Un total di 9 pais y 101 atleta di ahedres ta participando na e torneo den categoria U 12, U 18 y open.

un bunita show di baile cultural.

Minister Endy Croes hunto cu presidente di Ahedres Aruba Sr. Jose Pesquiera y presidente di FIDE America Sr. Jose Carrillo a duna e gran inicio di e torneo aki. Pa finalisa, Minister Endy Croes ta gradici organizado y tur stakeholders cu a aporta pa haci e torneo aki posibel. Hopi exito na tur participante cu deseo, disciplina, dedicacion y determinacion bo ta logra!

E torneo a inicia diahuebs 5 di october y ta termina diadomingo awo. Minister Endy Croes tabata presente na e ocasion aki unda a hiba palabra y a desea e atletanan hopi exito den e torneo. E ceremonia di apertura a inicia cu



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

RELACION ENTRE VENEZUELA Y REINO HULANDES NO TA "BUSINESS AS USUAL"

"Reino Hulandes a reitera cu pa e relacion cu Venezuela normalisa, lo mester tin un eleccion husto"



- Durante conferencia di Prensa di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba su reunion cu e tabata tin na United Nations (UN) riba e tema di Venezuela.

Durante e reunion, Prome Minister a sera conoci cu e Minister di Relacionnan Exterior di Hulanda nobo, sra. Hanke Bruins Slot.

Tambe tabata presente sr. Marcel de Vink cu ta e Director General di Asuntonan Politico di Buitenlandse Zaken. Durante e reunion, nan a elabora riba e relacion actual entre Reino Hulandes y Venezuela.

Prome Minister a splica cu durante e reunion, Reino Hulandes a reitera cu nan no ta reconoce

e presidencia di sr. Maduro, y cu e relacion entre Venezuela y Reino Hulandes no ta "business as usual", paso nada a normalisa ainda.

Pa logra yega na normalisa e relacion aki, Venezuela lo mester tin un eleccion husto, "eerlijke verkiezingen", cual lo mester traha riba dje.

Polis y bombero a bay pa un candela na piso 3 di Departamento di Impuesto

Diaranson anochi a drenta informe di cu lo tin un candela na edificio di impuesto, mesora a dirigi tanto polis y bombero na e sitio.

Na nan yegada a bin compronde cu aki ta trata di un acumulacion di huma na e di tercer piso.

A habri portanan y bentananan pa e huma sali.



Miembronan di famia La Cabana a celebra Family Day na waterpark



Family Day tabata un dia glorioso y dushi den solo. E departamento di recurso humano a encarga den organisa un tremendo plan pa refresca nan empleadonan cu ta traha asina duro, hunto cu nan famia, pa pasa un dushi dia hunto.

E invitacion pa join un dia di landamento, wega den awa, waterslides y relahacion, a produci un tremendo reaccion. Empleadonan a bini cu nan famia y bin celebra sin pens'e dos biaha.

Tabata hopi bunita pa

mira con hopi a tuma e oportunidad pa por pasa un bon tempo cu nan serkeri.

Un momento importante tambe tabata anuncio y celebracion di 3rd Quarter Leader, premia na Ninfa Jaranilla, e estimado Loss Prevention Manager. Ninfa su dedicacion, passion enorme, manera tambe trabao duro cu a pon'e merece e prestigioso titulo aki, y tur su coleganan ta orguyoso di dje.

E tabata un dia di celebracion y aprecio.

“E tabata nos placer, pa ofrece nos empleadonan, un oportunidad pa por pasa tempo cu nan tempo y pareha. Trabao ta tuma hopi di nan oranan, y nos ta contento di por yuda nan, den un bon ambiente,” segun General Manager Joe Najjar.

Family Day ta organisa un bes pa aña, banda di otro eventonan y ocasionnan special manera Health Week, Housekeeping Week, fuera di celebracionnan festivo y proyectonan interdepartamental.

SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Tur bunita ocasion nos por celebra, berdad ? Si-man pasa nos a trata e tema di Fiesta un crenchi. Nos ta un isla turistico alegre pa siguu atrae mas bishitantenan, aunke tin cu tene cuidao pasobra, nada di mas no ta bon. E luna aki di Oktober, nos papa Lucas ta cumpli 91 anja di edad, den bon condishon fisico cu un paar di "kwaaltjes aki aya"pero en generalmente hopi bon y bon bij ! Nos ta duna "bon Dios danki tur dia pa cada dia regala como bendicion di su Gracia. Nos ta "look forward"tambe pa e dia special den bida di nos mayornan, cu ta nan 70 aniversario di boda, den e luna di November venidero. Nos mama stima, tambe ta den basta bon condicion ainda , cococheando pa anjas caba cu su diabetes. Danki Dios e tambe sa ken nos tur ta.

Nos bunita Joanne, e distinguida sra esposa di nos di dos yui homber Jean, tambe ta di fiesta e luna aki, cu su cumpleaños felis. Nos ta bendiciona pa por celebra cu nan tur nan fechanan y ocasionnan special cu hopi amor ! Nos bon amiga manera mi ruman Valerie tambe ta di fiesta e luna aki di Oktober. Diaranzon dia

4 ultimo, Valerie, como e Vidente di mas hoben cu a pasa den un prome milager 25 anja pasa, a para keto un rato pa reflecciona ariba su trabaonan den sirbishi di comunidad pa medio di su fe y amor cu e tin pa Dios Tata, Hesus y Mama Maria.

Valerie tin 25 anja sirbendo su prohimo . Y aunke no ta tur hende awendia ta kere mas den milager, milagernan tawata sosodiendo aki na Aruba tambe den e grupo di oracion cu awor ta bek na Modanza, na unda e prome milager a sosode 25 anja pasa, cu a pone e hende muhe fuerte y multifacetico aki biaha hopi caminda na unda por a sigui comparti y manifesta su fe catolico.cu fielnan .

A celebra e fecha inolvidable aki cu dushi musica di Francis Jacobs cu algo dushi di come y bebe y hopi di e fielnan cu tawata cu e grupo bunita aki di Valerie foi cuminsamento 25 anja pasa a tene un bunita speech cu palabranan bibo cu ta inspira y confirma nos fe. . E anochi tawata un otro "challenge"pasobra e tempo tawata yena di hopi vruminga di hala di tempo ora ta bay tin yobidananan fuerte y tawata hasi calor. Pero esaki no



a stroba e dushi ambiente festivo aki den curason di Modanza . Vidente Valerie a surpasa obstaculonan mas grandi cu esey. Nos niun tin control di naturaleza ora Mama Tera ta bayla.cu su strena y su lamper.

Nos pabien di curason pa nos Payo Lucas Bergen Sr, pa su 91 cumpleaños y for di awor caba tambe nos pabien di curason cu bendicion pa pareha Lucas y Mercedes Bergen Tromp na caminda pa celebra nan

di 70 aniversario di boda den e luna di November 2023. Un macuto grandi di pabien cu salud, alegria y mas sabiduria pa nos bunita Joanne Vrieswijk cu su Happy and blessed 40th Birthday y un macuto di pabien tambe pa Vidente Valerie cu su 25 anjanan di sirbishi den su fe catolico na su prohimo y den Iglesia, na unda ela hiba palabra hopi biaha. Tur cos tin su tempo y su motibo, y cambionan semper ta pa bon. Dios tin tur

cos den su man. Dios conose cada curason. Dios ta amor. E lugar por a cambia, pero nos fe ta mescos. Segun boluntad di Dios na shelo como na tera. Ban sigui celebra bida shonnan ! Ban sigui cuida otro cu amor y bondad.

Nos ta den luna di Oktober, luna di flor, luna di gracia. Danki pa lesa nos relato, un "bearhug"grandi di Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

EMERITA EMERENCIA



Emerita Emerencia doet dit jaar ook weer mee aan het Festival di Buki pa Mucha en zal verschillende scholen bezoeken! Ken je Emerita al? Emerita Emerencia, is op Aruba geboren en is nooit

vergeten waar zij vandaan komt, hoewel zij meer jaren in Canada en de Verenigde Staten heeft gewoond dan op haar dushi Aruba. Zij is in 2009, weer naar Aruba gekomen. Gedurende haar jaren in het

buitenland heeft ze theater en dans gestudeerd en daarna gewerkt als actrice, danseres en storyteller.

Emerita, adapteert verhalen en vertelt ook haar eigen, door de integratie van, beweging, percussie, zang en poppenspel, waardoor haar eigen unieke stijl is ontstaan.

In Canada werd zij het hele jaar, voor meer dan 15 jaar, uitgenodigd als een storyteller, door festivals, maar ook door scholen en organisaties in Ontario, British Columbia, Quebec, Yukon en Alberta.

Emerita heeft Canada vertegenwoordigd op Internationale Festivals in Amerika en Kenya. Vanuit Canada is zij ook uitgenodigd om op Curaçao deel te nemen aan een festival, in Teatro Luna Blou en in verschillende Centro di Barios en scholen op Bonaire.

In November 2013, erkent de Ministerie Van Cultuur en het Departement van Cultuur Aruba, Emerita met de Nationale Theater Prijs in verband met de Nationale viering van 'Celebracion di Dia Mundial di Teatro'.

Sinds Emerita weer op Aruba woont, heeft zij ook deelgenomen aan het Kinderboekenfestival in Suriname. In 2020, in Canada, ontvangt zij de:

'100 Accomplished Black Canadian Women – 2020' Award. Emerita vind het heel leuk om weer te mee te doen aan het Festival di Buki pa Mucha! Masha danki di curazon.

Bio na Papiamento:

Emerita Emerencia ta bay deleita muchanan di scol durante Festival di Buki pa Mucha na november. Emerita Emerencia, a nace na Aruba y nunca a lubida su isla natal, aunke Emerita a biba mas tempo na Canada y Merca cu na su dushi isla di Aruba. Na 2009 el a bolbe su isla bek. Durante su temporada den exterior, ela studia teatro y baile y a traha como actriz, bailarina y cuentista. Emerita ta presenta adaptacion di storianan, pero tambe ta crea su mesun storianan, integrando movimiento, tambu, canto y uso di popchi, y asina comparti su estilo unico.

Na Canada pa mas cu 20 aña Emerita a participa na festival nan di Storytelling, pero tambe e la pre-

senta na scolnan, museo, galeria di arte y varios otro evento nan na Ontario, British Columbia, Quebec, Yukon en Alberta. Emerita a representa Canada den varios festivalnan internacional na Merca, Canada, Kenya y tambe a duna presentacion na Teatro Luna Blou na Korsou y tur scol y Centro di Bario na Boneiro.

Na November, 2013, Ministerio di Cultura y Departamento di Cultura di Aruba, a reconoce Emerita su contribucion como artista, cu e Premio Nacional di Teatro, en conexion cu e "Celebracion di Dia Mundial di Teatro."

Desde cu Emerita ta bek na Aruba, e la ricibi invitacion pa participa na Kinderboekenfestival na Surinam.

Na 2020, e la ricibi e '100 Accomplished Black Canadian Women – 2020 Award'

Emerita ta hopi agradeci y felis cu un vez mas, e lo participa den Festival di Buki pa Mucha.

LEY CU TA LIMITA UZO DI PRODUCTIONAN DI **TABACO**

PROTEHANDO **SALUD PUBLICO**

6 Ta prohibi pa bende of duna productonan di tabaco na personanan bou di 21 aña

SOLO Di Pueblo HALA ROSEA LIBREMENTE BREATHE FREELY



		5	3				
8						2	
	7			1	5		
4					5	3	
	1			7			6
		3	2			8	
	6		5				9
		4				3	
					9	7	

Addonsito orguyoso MC di TYR GIANTS OPEN 2023



Na Pisina Olimpico Roly Bisslik, mi tawata tin e honor di a fungi como maestro di ceremonia 3 dia largo, pa e torneo internacional

di un di e teamnan di natacion cu mas a crece ultimo 3 aña, GIANTS AQUATICS ARUBA. E torneo aki a conta cu 115 atleta

di total 6 team cu tawata Aruba Dolphins, Barracudas Artistic Swimming, Stingray Swimming Team y Giants Aquatics Aruba. For di Surinam OASE swim Club y di Corsou, Tai Foon. Pa 2024, e torneo ta bay bira mas grandi. Recien Giants a uni cu TYR International y a trece asina e prome torneo internacional aki, Aruba. N'e organisacion completo cu en-

tre otro Jordy Groters, Zuleika Silva, e team campeon di mas cu 50 boluntario, tur mayor, cada sponser, cada team, Dj Derrick Koolman, cada starter, cada referee, cada coach, fotografo, tur guia y cada atleta: "PABIEN CU UN TREMENDO TORNEO INTERNACIONAL CU UN BUNITA MASCOTA TAMBE"! Sigui uni pa tene Aruba su nomber rond mundo na halto!

Minister Arends ta Firma MOU cu Hulanda pa Fortalece Sector Primario den Henter Reino



Diahuebs 6 di october, Minister Arends a firma un MOU hunto cu Minister di Naturalesa y Nitrogeno di Hulanda Sra. Christianne van der Wal pa fortalece e colaboracion entre paisnan di reino den area di recursonan natural.

E MOU aki ta establece asistencia mutuo, colabo-

racion y consultacion den Reino y asina promove e comparticion di conocimiento, rednan di contacto y experticio ariba:

1. E proteccion, maneho, utilizacion di recursonan natural.

2. Fortalecimiento di seguridad di alimentacion

por di desa- royo sostenibel di agricultura y pesca.

3. Participacion den, y implementacion efectivo di, tratadonan internacional relevante.

Minister Arends ta premira cu e fortalecimiento nobo aki entre paisnan di reino lo tin un impacto positivo ariba nos sector primario y e bienestar di nos recursonan natural. Pues cada pais den nos reino lo por siña y beneficia su mes di otro.

E MOU aki lo wordo presenta na e conferencianan di Convencion di Carta-

gena cu ta tumando lugar riba nos isla e siman aki. E Convencion di Cartagena ta un tratado internacio-

nal cu ta destina pa protege y preserva e medio ambiente marino y costal den e region di Caribe.

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 06 Oct 2023 Merdia

CATÓCHI Sorteo # 4055 1988 0611 6459	LOTTO 5 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x match 4 0 x Afl. 12,00 750.000,-
MULTI X FP BIG 4 Sorteo # 4055 3721	LOTTO DIA Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4 0 x Afl. 8,00 88.000,-
1FF Sorteo # 2111 2361	MEGA Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl. 50,00 0 x Afl. 15,00 320.000,-
ZODIAC Sorteo # 4055 3463 Piscis	MEGA PLUS Afl. 420.000,-
LUCKY 3 Sorteo # 929 893	KORSOU Sorteo #
MULTI X X5	



PRONOSTICO DI TEMPO

TEMPO VALIDO TE DIASABRA 07 DI OCTOBER 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHANCE PA UN AWACERO DEN MARDUGA Y MAYAN: VARIABLEMENTE NUBLA CU ALGUN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 45 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12
BAHADA DI SOLO : 6:26 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

BIENTO:
ZWAK TE MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST-NOORDOOST Y ZUIDOOST; FORSA 2 TE 4 (7 TE 30 KM/ORA, 4 TE 16 NUDO) TEMPORALMENTE BIENTO POR TA FOR DI DIRECCIONAN VARIA; FORSA 1 (1 TE 6 KM/ORA, 1 TE 3 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
UN OLA TROPICAL LO TRECE MAS HUMEDAD Y INSTABILIDAT DEN ATMOSFERA MIENTRAS E TA MOVE DEN REGION BAI WEST. ESAKI POR COMBINA CU E CALENTAMENTO DEN DIA PA PRODUCI LOCALMENTE ALGUN AWACERO BREVE CU CHANCE PA LAMPER CU STRENA. LOCALMENTE AWACERO POR TA FUERTE Y CAUSA ALGUN MOLESTER.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA: NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: KETU, ROND DI 1 PIA. NA PARTINAN ZUID: TRANKIL, ENTRE 1 PA 2 PIA.

Minister Ursell Arends: TA UN ARUBA NOS TIN PA TENE LIMPI

Aruba ta un isla di mas cu 107 mil habitante y segun datos nos Turismo ta creciendo tambe cual ta nifica mas bishitante. Mas bishitante claramente ta nifica mas desperdicio. Ora ta papia di e rol cu cada un di nos tin pa responsabilisa nos mes pa nos sushi, nos tur por ta di acuerdo cu esaki ta conta pa nos bishitantenan tambe.



Alegacionnan reciente ta purba hiba e narrativa cu Gobierno di Aruba ta uzando fundonan di Aruba Tourism Authority (A.T.A.) pa campaña di desperdicio di Gobierno. Esaki ta un declaracion peligroso mirando cu e no ta basa riba realidad y tambe por identifica e agenda politico cu ta purbando di hiba.

Pa tur esnan cu a sigui e conferencia di prensa y a lesa e articulo por mira cu ta papia di dos diferente campaña. A.T.A. su campaña ta "Aruba Limpi", parti di nan iniciativanan cu nan a bin ta tuma di hopi tempo y awo ta expande pa barinan di separacion rond di nos isla, cu enfoca riba luganan cu turista ta frecuente y tambe hunto cu BanSerio! Aruba nan lo yuda cu e parti di conscientisacion.

Minister di Naturalesa, Sr. Ursell Arends a lansa e campaña nacional "Limpi Limpi" dia 22 di augustus 2023. Dia 17 di augustus a duna di conoce cu e campaña cu a bolbe menciona na juli, ta na caminda. Claro, sin lubida cu na comienso di aña a bin ta hiba un campaña di consentisacion caba pa yuda cu e transicion di ceramento di Dump. Un campaña di e magnitud aki no ta dura un siman pa prepara, "Limpi Limpi" ta un producto di debido evaluacion, datos colecta y combersacionnan pa colabora cu diferente partners cu por asisti. E momento cu a dicidi di anuncia e contenido di e campaña no tin conexion cu factornan externo of cu agenda di otro organisacionnan politico, no di Ministerio di Naturalesa su banda. Por lo tanto, cualkier comparacion relata na e momento di lansamento di e campaña "Limpi Limpi" ta ire-

levante.

Minister di Naturalesa ta apoya y ta sostene tur proyecto cu ta na beneficio di Aruba, ta un Aruba nos tin y si mas kier yuda pa tene limpi, no ta wak e necesidad pa reacciona negativo ariba e iniciativanan aki. Tambe kier clarifica cu na ningun momento Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor a pidi fondo for di A.T.A. pa e campaña "Limpi Limpi".

Hecho ta cu Aruba ta transicionando pa un maneho di desperdicio mas responsabel y nos bishitantenan tambe mester wordo educa y for di iniciativanan propio, A.T.A. a bin ta traha riba esaki. E insinuacion cu ta uza fondo di A.T.A. atrobe ta sin base. Dos campaña diferente, cu dos diferente produccion su tras pero si cu un meta, un Aruba limpi!

Ta conseha cu embez di hunga politica pa trece division, enfoca ariba e bon cu e campaña nan aki lo trece pa Aruba su comunidad. Miho uzo di tempo ta pa hiba narativanan cu ta enfoca ariba reconose e responsabilidad comparti cu nos tur tin den mantene Aruba limpi. Aruba ta un comunidad cu ta consisti di tanto residentenan como bishitantenan, cada un hungando un papel vital den preservacion di e medio ambiente cu nos tur ta comparti. Minister Arends ta aprecia e sosten continuo di comunidad y ta stimula dialogo habri pa aborda cualkier preocupacion of malentendimiento cu por tin encuanto e campaña nacional "Limpi Limpi". Gobierno di Aruba su compromiso ta keda firme den fomenta un ambiente agradabel pa biba y bishita.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Jozef (Baby) Donald Arends Jr.
Nov 7, 1961 - Oct 2, 2023

Na number di su:

Yiunan:

†Misjah Arends

Jozef (Jossy) Arends III y Melanie Castelar

Marialejandra Arends

Nieta:

Gilisjah Kock

Tata: †Jozef Donald Arends

Mama: †Ada Tarcila Arends-v/d Ree

Manera segunda Mama: Brigida Edwina Paula

Rumannan:

Tarcila y Roberto Wernet-Arends

Maria (Aka) Arends y Alberti (Ali) Wever

Alberto y Delia Arends-Daantje

Sobrino(a)nan:

Reinhard (Papito) y Zillah

Gianina (Nina) y Herman

Sue-Ellen y Ashley

Kristin y Bryan

Edward (Pucho) y Joyce

Andrea y Ruell

Alberti y Sueyeska

Pareha:

Miriam Maduro

Omonan, Tantan, Primo y primanan, amigo y amiganan na Aruba y den exterior

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida
un of otro persona

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra,
Oct. 7, 2023 di 9am-11am na Aurora Funeral Home, sigui
pa Santana Catholico na Oranjestad.

DEDICA NA MI QUERIDA MAMA DONA
ESPERANZA FARRAYANS DE BRITTEN D.F.M.
DIA 9 OKTOBER 1995 A WORDO YAMA PA
DRENTA E PARAISO ETERNO.



" AUSENCIA. "

Awe ta 28 anja cu mi no a mira bo mas recordando e tempo felis hunto na cas bibando den alegria manera un pareha cu un union estrecho i pa nunca aleha.

Ainda den mi mente ta corda frasenan cu te dia di awe mi ta usa na mi yiunan conta storianan con nos hogar tabata gosa di un famia uni i semper presenta.

Bo sonrisa contagioso a atrae persona cu nunca a conoce ni e nomber ta sona ta cuminda i ta habri un conbersashon mane ta hopi tempo no a mira e shon.

E mesun sonrisa a keda den mi graba esei ta e beyesa di un alma cu ta biba no ta importa kiko bo bida ta vincula Amor na Prohimo e yabi sin manipula.

Ay, mamai cuanto falta bo ta haci mi pero bo Amor semper ta biba den mi mira e union familiar cu abo a forma cu Papai e fuente fragil como mama.

VIVIRAS PARA SEMPER EN MI MENTE
Y CORAZON DOY GRACIAS A DIOS POR
SER TU HIJA DIGNO DE ADMIRACION

" MADRE QUERIDA."

Autor tu hija : Omaira I. Rodriguez- Britten

FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

NO ENTREGA , SIGUI PERSERVERA, DIOS TA CU NOS

Nunca maldad por vence bondad, nunca mentira por vence berdad, loke Dios tin pa bo como hende, ta pa abo e ta.

!!! Tene pasenshi y lo bo mira Dios su bondad pa bo bida, no envidia ni tampoco desea cos di otro hende.

!!! Bo no tin mester di destrui bida di hende pa bo haña locual cu nan tin, pasobra esey no ta boluntad di Dios.

*** Bendicion di Dios, ta bin pa bo sin ningun problema hunto cune, basta bo sa di perservera , y di confia Dios, pasobra diamanta bo no ta haña riba tera, y oro no ta puro si e no bay candela, asina ta pa tur cos bon den bida nos mester perservera.

Tur cos haña riba custia di otro hende lo bo no gosa di dje, cosnan haña pa medio di traicion y complot, no ta duradero, nan ta bini cu perdemiento di soño anochi y cu preocupacion durante di dia, pesey ta bon pa spera riba Dios, y Dios lo duna e deseo di bo curason.

No pone trampa pa ningun hende , pero busca Dios di henter bo curazon, Dios sa locual ta mihor , pa bo, no tin amistad mas dushi y perfecto cu esun cu bo tin cu Dios, pasobra den Dios, nos confiansa ta real , y nos Fe ta crece dia tras dia.

Cada paso cu bo ta dal confia Dios, y no cana scucha aki y aya, buscando conseho di mundo, pa bo bida, pero haci Señor e prioridad di bo bida, duna Cristo Hesus e prome lugar den bo curason, y tur hende lo mira con bo ta crece, y con bo ta logra, y nan lo sa pa medio di e frutanan cu Dios ta duna bo, cu berdaderamente Dios ta cubo.

Sea agradecido tur momento, pone tur bo plannan den Su man, y no confia riba man di hende, pasobra hende por lubida, hende por tarda, hende por ninga, y hasta hende por traiciona, pero Den Cristo Hesus nos tin un Baranca fuerte, un fuente di bendicion y un cas di sosiego.

Ta cosnan grandi Señor ta haci pa esnan cu ta confia y perservera, pasobra nan lo



*Y mi Dios proveerá a todas sus necesidades,
conforme a Sus riquezas en gloria en
Cristo Jesús.
Filipenses 4:19*

mira Su gloria, pasobra pa Señor no ta existi tempo malo, ni tampoco escases. Señor ta grandi y Todopodero, y no ta nenga ningun cos bon na esnan cu ta confia den dj'E.

Tene cuenta cu tera por sacudi, laman por lanta, pero Dios tin poder riba tur cos, pesey no tene miedo, ni tampoco perde confiansa, pero mantene bo bista riba Dios, pasobra tur bendicion, tur don, y tur talento, y no lubida tur cos bon ta bini di nos Tata Todopoderoso.

Tur dia no ta mesun dia, y tur dia no ta mesun cos, pero tur dia ta di Dios. Aunke nos ta mira cu mundo ta yena cu mentira, y cu hende ta rechasa Dios, pa haña cosnan temporal di e mundo aki. Nos ta sigi perservera pa mira Dios su bondad, pasobra ningun hende cu a pone nan confiansa den Dios a keda berguensa . Dios su tempo ta perfecto, y su yudansa semper a alegra curason di hende.

Laga nos curasha nos hobennan pa sigi den caminda di Dios, pasobra tin hopi caminda ta mustra bunita, y ta caba den maldad, pero solamente den e caminda di Dios tin sabiduria y pas. Tin hopi tentacion diabolico pa bida di e hoben, pero e hoben cu stima Dios, lo para duro, y crece y lo ta mas cu vencedor den Cristo Hesus.

Nunca entrega pero sigi perservera.